

Portable radio

AE2480

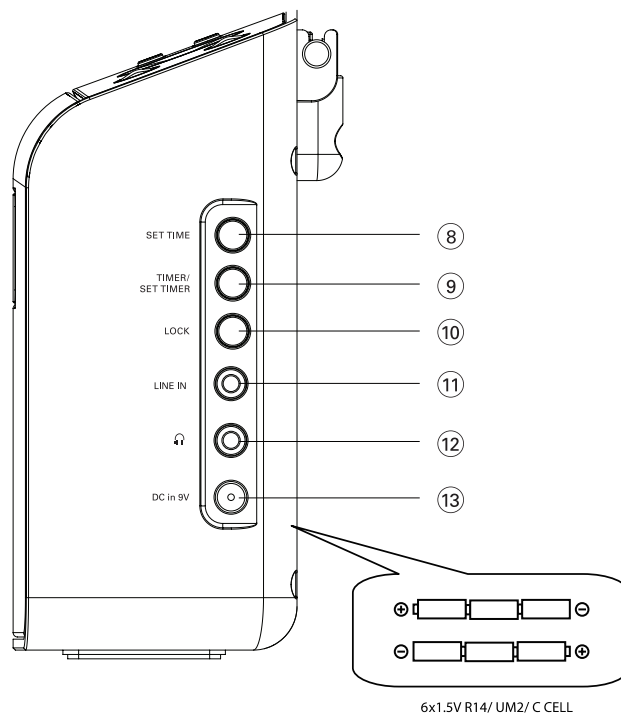
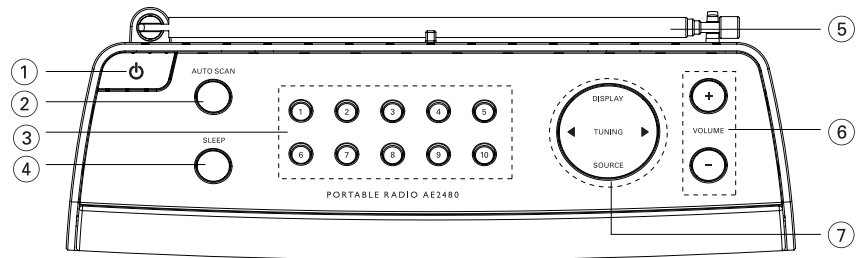
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Руководство пользователя



PHILIPS

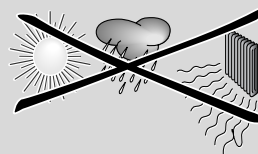
1



3



4



Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips!

Для получения максимальной поддержки, предлагаемой Philips, зарегистрируйте Ваше изделие в:

www.philips.com/welcome.

Принадлежности

- 1 х переключаемый сертифицированный адаптер пер./пост. тока (PHILIPS, модель: ED4120090060A, Вход: 230 В~50 Гц, 70 мА, выход: 9 В, 600 мА)

- Аудиокабель

Верхняя и передняя панели (см. [1])

- ①  — включение/выключение
- ② **AUTO SCAN**
— в режиме FM, MW, LW/SW автоматический поиск станций и сохранение их в качестве предустановок
- ③ **Цифровые кнопки**
— нажмите и удерживайте для сохранения предустановок
- ④ **SLEEP**
— автоматическое выключение устройства по истечении установленного времени
- ⑤ **Телескопическая антенна**
— улучшение радиоприема
- ⑥ **VOLUME +/-**
— регулировка уровня громкости
- ⑦ **DISPLAY**
— отображение времени или радиочастоты
- TUNING ◀ / ▶**
— тонкая настройка на станцию в режиме FM/MW/LW/SW
- SOURCE**
— выбор режима FM, MW, LW, SW или AUX

Боковая панель (см. [1])

- ⑧ **SET TIME**
— в режиме ожидания установка часов
- ⑨ **TIMER/SET TIMER**
— установка времени автоматического включения/выключения устройства
— включение или выключение таймера
- ⑩ **LOCK (БЛОКИРОВКА)**
— отключение всех прочих кнопок
- ⑪  — гнездо 3,5 мм для стереонаушников
- ⑫ **LINE IN**
— вход внешнего аудиисточника
- ⑬ **разъем пост. тока**
— гнездо для сетевого провода

Осторожно!

Высокое напряжение! Не открывать.
Существует опасность поражения электрическим током. Механизм не содержит деталей, требующих обслуживания пользователем.

Внесение изменений в конструкцию изделия может привести к появлению вредных электромагнитных излучений или к другим опасным последствиям.

Дети могут серьезно травмировать себя, так как свободный конец кабеля питания может находиться под напряжением, если кабель питания отключен от гнезда на задней панели устройства и не отключен от розетки ЭЛЕКТРОСЕТИ.

Питание Основные

Питание Основные

По возможности пользуйтесь питанием от сети, если вы хотите продлить срок использования батарей. Перед тем, как вставить батареи, проверьте, отсоединены ли сетевой провод от устройства и настенной розетки.

Батареи (по опции)

- 1 Откройте отделение для батарей и вставьте шесть батарей типа **R-14, UM-2** или **C-cells** (по возможности щелочные), соблюдая правильную полярность в соответствии с обозначениями символами «+» и «-», как показано внутри отделения для батарей. (см [1](#)).
 - 2 Закройте крышку отделения для батарей, проверив, что батареи правильно и надежно установлены на место. Теперь устройство готово к работе.
- Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита и повреждению отделения, или же к взрыву батарей. Следовательно:
 - Не пользуйтесь одновременно батареями различных типов: например, щелочными и цинково-карбонатными. Для устройства следует пользоваться только батареями одинакового типа.
 - При вставлении новых батарей не пытайтесь смешивать старые батареи с новыми.
 - Удалите батареи, если вы не будете пользоваться устройством на протяжении длительного времени.

Использование сети переменного тока

- 1 Проверьте, соответствует ли напряжение местной сети сетевому напряжению устройства, **указанному на типовой таблице, находящейся на основании устройства**. Если это значение не соответствует указанному, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.
- 2 Подключите прилагаемый адаптер розетки электросети, а разъем постоянного тока к устройству. Устройство готово к работе.
- 3 Для того, чтобы полностью отключить устройство, следует отсоединить сетевую вилку от настенной розетки.

Общая информация

- Установите устройство недалеко от розетки электропитания таким образом, чтобы вилка находилась в пределах досягаемости.
- При сильных грозах отсоедините сетевой провод от настенной розетки для того, чтобы защитить ваше устройство.
- Сетевой шнур используется для выключения устройства. Во время подачи питания он должен оставаться готовым к использованию и не быть заблокированным посторонними предметами. Для полного отключения устройства от сети питания необходимо вытащить сетевой шнур из розетки электросети.

Табличка расположена на задней панели устройства.

Энергопотребление	 8 W
Расход энергии (Резервный режим)	 2 W

Общая информация

Антенны

- Для диапазона **FM** вытяните телескопическую антенну. Наклоните и поверните антенну. Уменьшите длину антенны в том случае, если сигнал слишком сильный.
- Для диапазона **MW** устройство снабжено встроенной антенной, следовательно, телескопическая антенна не нужна. Установите положение антенны посредством поворота всего устройства.

Подключение наушников

- Наушники можно подключить к соответствующему разъему.
→ Громкоговорители будут отключены.

Блокировка устройства

- В любом режиме можно заблокировать устройство, удерживая кнопку **LOCK**, пока не появится индикация .
→ Все кнопки отключены.
- Разблокирование устройства
– нажмите и удерживайте **LOCK**, пока не исчезнет .

Основные функции

Радио

Основная операция

- 1 Подключите прилагаемый адаптер к розетке электросети, а разъем питания постоянного тока — к устройству; или вставьте батарейки, как описано в разделе Питание Основны.
→ Отобразятся часы. (См. [2])
- Нажмите кнопку  для включения устройства.
- Снова нажмите кнопку  для переключения в режим ожидания.
- 2 Для регулировки громкости используйте кнопку **VOLUME +/-**.

Полезные советы:

- После отключения питания еще несколько минут отображается время.
- Через несколько минут цифры начинают мигать,  затем отображение времени прекращается.

Включение радиоприемника

- 1 Нажмите кнопку  для включения устройства.
- 2 Нажмите кнопку **SOURCE** для выбора диапазона FM, MW, SW или LW.
→ Отображается частота и длина волны (см. [3]).

Автоматическая настройка

- Нажмите и удерживайте одну секунду кнопку **TUNING**   ; автоматический поиск станции.
→ появится индикация *Sc h* (Поиск).
→ При обнаружении станции поиск прекращается, а индикация *Sc h* исчезает.

Полезные советы:

- Для выхода из автоматического поиска нажмите любую кнопку.

Ручная настройка

С помощью этой функции можно настроится на определенную частоту вручную. Помимо изменения положения антенны для лучшего приема радиосигнала, оптимального приема можно добиться также с помощью этой функции.

- В режиме FM, MW, SW/MW нажмите кнопку **TUNING**   для настройки на станцию.

Полезные советы:

- Нажмите кнопку   для уменьшения или увеличения значения частоты с шагом 5 кГц. Но изменения частоты не отображаются.
- Нажмите кнопку   для уменьшения или увеличения значения частоты с шагом 10 кГц. Отображаемое изменение частоты составляет +/- 0,01 МГц.

Радио

Автоматическое сохранение предустановок

- В режиме FM, MW, SW/MW нажмите и удерживайте кнопку **AUTO SCAN**, пока не появится индикация **SCAN** (Сканирование).
→ Устройство будет выполнять поиск станций с сильным сигналом и автоматически сохранит их в качестве предустановок.

Сохранение предустановок вручную

Для быстрого доступа на кнопку **PRESET** можно сохранить до 10 станций каждого диапазона.

- В режиме FM, MW, SW/LW настройтесь на необходимую радиостанцию (См. разделы "Автоматическая настройка" и "Настройка вручную").
- Для сохранения предустановки нажмите и удерживайте цифровую кнопку.

Полезные советы:

- Если на этом номере предустановки уже сохранена другая станция FM, MW, SW или MW, она будет заменена новой.
- Предустановленные станции каждого диапазона не заменяют друг друга.

Выбор предустановленной радиостанции

- В режимах FM, MW, SW и LW нажмите **1-10**.

Просмотр часов

Часы могут также отображаться и в режиме тюнера.

- Последовательно нажимайте кнопку **DISPLAY**.

Установка времени

Время можно устанавливать только в режиме ожидания.

- Нажмите и удерживайте кнопку **SET TIME**, пока не замигают цифры часов.

Часы/Таймер

- Для установки значения часа нажмите кнопку **VOLUME +/-**.
- Нажмите и отпустите кнопку **SET TIME** для подтверждения.
№ Мигают цифры минут.
- Для установки значения минуты нажмите кнопку **VOLUME +/-**.
- Нажмите и отпустите кнопку **SET TIME** для подтверждения.
№ Устройство выйдет из режима установки времени.

Полезные советы:

- Если во время установки времени нажать кнопку **ON**, или если ни одна из кнопок не будет нажата в течение 10 секунд, устройство автоматически выйдет из режима установки времени.

Установка таймерас

Таймер можно устанавливать только в режиме ожидания.

- Нажмите и удерживайте кнопку **TIMER/SET TIMER**, пока не появится **ON** и цифры часов не начнут мигать.
- Для установки значения часа нажмите кнопку **VOLUME +/-**.
- Нажмите один раз кнопку **TIMER/SET TIMER** для подтверждения.
→ Мигают цифры значения минут.
- Для установки значения минуты нажмите кнопку **VOLUME +/-**.
- Нажмите один раз кнопку **TIMER/SET TIMER** для подтверждения.
→ появится **OFF**.
→ Мигают цифры часов.
- Для установки значения часа нажмите кнопку **VOLUME +/-**.
- Нажмите один раз кнопку **TIMER/SET TIMER** для подтверждения.
→ Мигают цифры значения минут.
- Для установки значения минуты нажмите кнопку **VOLUME +/-**.

- 9 Нажмите один раз кнопку **TIMER/SET** для подтверждения.
→ Мигает индикация FM, MW, SW или LW.
- 10 С помощью кнопок **VOLUME +/-** или **SOURCE** выберите диапазон таймера.
→ Номера предустановок будут мигать.
- 11 Нажмите кнопку **VOLUME +/-** или нажмите цифровую кнопку, чтобы установить номер предустановки.
- 12 Нажмите один раз кнопку **TIMER/SET** для подтверждения.
→ Мигают цифры значения уровня громкости.
- 13 Нажмите **VOLUME +/-** для установки уровня громкости для таймера..
- 14 Нхажмите один раз кнопку **TIMER/SET** для подтверждения и выхода из режима установки таймера.
Когда подойдет время параметра ON (Вкл.), устройство
 - перейдет на выбранный диапазон и предустановку, если устройство включено.
 - включится и перейдет на выбранный диапазон и предустановку, если устройство выключено.
 -  мигает в течение одной минуты.
Когда подойдет время параметра OFF (Выкл.), устройство
 - не работает, если оно выключено.
 - выключается автоматически, если включено.
 -  мигает в течение одной минуты.

Включение и отключение таймера

- 1 Последовательно нажимайте кнопку **TIMER/SET** для его включения или отключения.
→ значок  появляется, когда таймер включен.
→ значок  исчезает, когда таймер выключен.

Полезные советы:

- Функцию таймера отключения можно задействовать и отменить как в активном режиме, так и в режиме ожидания.

Установка таймера отключения

Можно установить определенное значение времени, по истечении которого устройство автоматически перейдет в режим ожидания.

- 1 Последовательно нажимайте кнопку **SLEEP** для выбора необходимого интервала времени (в минутах). Можно выбрать следующие параметры:
→ **SL:90->SL:60->SL:45->SL:30->SL:15->SL:00**.
→ появится значок .
- 2 При выборе значения SL:00 таймер отключения отключается.
→ значок  исчезнет.

Полезные советы:

- При включенном таймере отключения нажмите **SLEEP** для отображения оставшегося времени.
- Повторное нажатие кнопки **SLEEP** вызывает изменение времени таймера отключения на следующий меньший интервал (напр., если оставшееся время составляет 59 минут, время таймера отключения изменяется на 45 мин, 30 мин, 15 мин).

AUX IN

Через AE2480 можно прослушивать подключенное внешнее устройство.

- 1 Один или несколько раз нажмите кнопку **SOURCE** для выбора режима AUX IN.
→ отобразится значок .
- 2 Во избежание появления шумов уменьшите громкость внешнего устройства.
- 3 Для регулировки громкости воспользуйтесь регулятором громкости на внешнем устройстве и на AE2480.

Уход (см. 4)

Råd & Allmänt Underhåll

- Установите устройство на прочной, ровной поверхности, таким образом, чтобы оно не качалось.
- Предохраняйте устройство, батареи, CD или кассеты от попадания влаги, дождя, песка или чрезвычайно высокой температуры, вызванной отопительным оборудованием или прямым солнечным светом.
- Не закрывайте устройство. Во избежание скопления теплоты между вентиляционными отверстиями и окружающей поверхностью следует оставить щель не менее 6 дюймов.
- Механические части устройства состоят из самосмазывающихся подшипников, смазывать их не следует.
- Для чистки устройства следует пользоваться мягкой, слегка увлажненной замшей. Не пользуйтесь никакими средствами для чистки, содержащими алкоголь, аммиак, бензол или абразивные вещества, т.к. они могут повредить корпус устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию воды.
- Нельзя создавать помехи вентиляции, закрывая предметами вентиляционные отверстия, например, газетой, скатертью, шторами, и т.д.
- Нельзя ставить на прибор предметы, наполненные водой, например, вазу.
- Нельзя располагать около прибора источники открытого пламени, например, зажженные свечи.
- Высокий уровень звукового давления из головных наушников и наушников-вкладышей может стать причиной потери слуха.
- Батарею запрещается подвергать чрезмерному нагреванию, такому как прямые солнечные лучи, огонь и т.п.

Правила безопасности при прослушивании

Слушайте с умеренной громкостью.

- Прослушивание наушников на максимальной громкости может привести к ухудшению слуха. Данное устройство может воспроизводить звук с таким уровнем громкости, который, даже при прослушивании в течение минуты, может привести к потере слуха у обычного человека. Возможность воспроизведения с высоким уровнем громкости предназначена для лиц с пониженным слухом.
- Уровень громкости может быть обманчивым. Со временем ваш слух адаптируется к более высоким уровням громкости. Поэтому после продолжительного прослушивания, то, что кажется нормальной громкостью, фактически может быть громким и вредным для вашего слуха. Во избежание этого установите безопасную громкость устройства, и подождите адаптации к этому уровню.

Для установки безопасного уровня громкости:

- Установите регулятор громкости на низком уровне.
- Медленно повышайте уровень громкости, пока звучание не станет достаточно четким, комфортным, без искажений.

Прослушивание в течение разумного срока:

- Прослушивание в течение длительного времени, даже при безопасном уровне громкости, может стать причиной потери слуха.
- Старайтесь использовать ваше аудиооборудование с разумной продолжительностью и устраивать перерывы прослушивания.

При использовании наушников соблюдайте следующие правила.

- Слушайте с умеренным уровнем громкости, с разумной продолжительностью.
- Не устанавливайте уровень громкости, мешающий слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание.
- Не используйте наушники во время управления транспортными средствами, а так же во время катания на велосипеде, роликовой доске и т.п.
- Это может привести к транспортно-аварийной ситуации и во многих странах запрещено.

Устранение неисправностей

В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Не открывайте устройство, т.к. удару электрическим током. Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.*

Проблема

- ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА
- РЕШЕНИЕ

Нет звука/энергии

- Кнопка VOLUME не отрегулирована
- Отрегулируйте VOLUME
- Сетевой провод подсоединен ненадежно
- Подсоедините сетевой провод переменного тока соответствующим образом
- Батареи разрядились/батареи вставлены неправильно
- Вставьте (свежие) батарей правильно
- Отсоедините наушники
- Электростатический разряд / помехи

Плохое звучание радиоприемника

- Слабый радиосигнал
- Для диапазона **FM** вытяните телескопическую антенну. Наклоните и поверните антенну. Уменьшите длину антенны в том случае, если сигнал слишком сильный.
- Для диапазона **MW** устройство снабжено встроенной антенной, следовательно, телескопическая антенна не нужна. Установите положение антенны посредством поворота всего устройства.

Дисплей не функционирует соответствующим образом / Нет реакции на нажатие ни одной из кнопок подсоедините его

- Электростатический разряд
- Выключите устройство, отсоедините сетевой провод, а затем по истечении нескольких секунд снова

Информация по охране окружающей среды

Упаковка не содержит излишних упаковочных материалов. Мы попытались сделать все возможное для того, чтобы можно было легко разделить упаковку на три материала: картон (коробка), расширяющийся полистирол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитная пена).

Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей и вышедшего из употребления оборудования.

Утилизация старого устройства

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC.



Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.



Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра



АЕ68

№ талона (Card #)



PHILIPS

РОССИЯ

БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ (type/version) _____ / _____

СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____

ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp)

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____

АДРЕС (address) _____

ТЕЛЕФОН (telephone) _____



Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.
2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.
3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
 - а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
 - б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установку в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности;
 - в) износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, шнуров, шнуров и иных деталей с ограниченным сроком использования;
 - г) ремонта и/или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;
 - д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделия:

Группа 1–5 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2–7 лет

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеоманитолы, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры и переносные видеоустройства, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

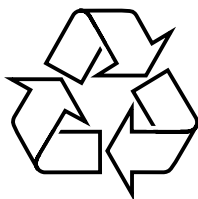
Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс

Факс: (095)755-69-23

Русский

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



AE2480



Printed in China

PDCC-ZC-0812